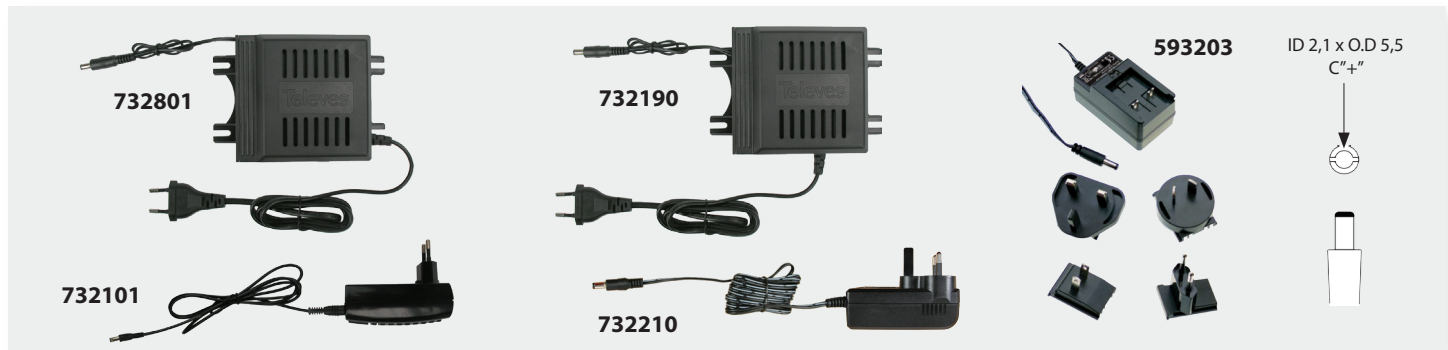


## Alimentación / Alimentação / Alimentation / Power Supply Units / Alimentatore / Netzteil / Zasilacz / Блок питания / قی دغمت مازن

Ref. 732801, 732190, 732101, 732210, 593203



المواصفات الفنية	Технические характеристики	Specyfikacje techniczne	Caractérist. techniques	Specifiche tecniche	Característ. técnicas	Technische Daten	Característ. técnicas	Technical specif.		732801	732190	732101	732210	593203
جهد كهربائي عند الدخول	Входное напряжение	Napięcie wejściowe	Tension d'entrée	Tensione d'ingresso	Tensão de entrada	Eingangsspannung	Voltaje entrada	Input voltage	V~	196- 264	110-264	196- 264		100- 240
تردد	Частота	Częstotliwość	Fréquence	Frequenza	Frequência	Frequenz	Frecuencia	Frequency	Hz	50 - 60				
جهد كهربائي عند الخروج	Выходное напряжение	Napięcie wyjściowe	Tension de sortie	Tensione d'uscita	Tensão de saída	Ausgangsspannung	Voltaje salida	Output voltage	V---	12	12			
أقصى تيار كهربائي عند الخروج	Макс. выходной ток	Maks. prąd wyjściowy	Courant de sortie max.	Max. corrente d'uscita	Máx. corriente de salida	Max. Ausgangsstrom	Máx. corriente de saída	Max. output current	A	3	1,6	0,8	1,5*	2,0*
نطاق الحرارة	Диапазон температур	Temperatura pracy	Intervalle de température	Intervallo di temperatura	Gama de temperatura	Temperaturbereich	Rango de temperatura	Temperatura Range	°C	-5...+45 °C				
عمل الحماية	Индекс защиты	Stopień ochrony	Indice de protection	Indice di protezione	Índice de proteção	Schutzklasse	Indice de protección	Protection level	IP	IP20				
وزن	Вес	Waga	Poids	Peso	Peso	Gewicht	Peso	Weight	g	400		80	158	134
حجم	Габариты	Wymiary	Dimensions	Dimensioni	Dimensões	Abmessungen	Dimensiones	Dimensions	mm	150x150x56		47x70x84	50x63x83	43x41x81

\* En régime continu se recomienda no sobrepasar un consumo de 1A

Em regime continuo recomenda-se não passar um consumo de 1A

En régime continu, il est recommandé de ne pas dépasser une consommation de 1A

It is recommended do not exceed 1A of consumption under continuous operating

In regime continuo si consiglia di non superare un consumo di 1A

In normale Betriebsart wird ein max. Strom von 1A empfohlen

W systemie ciągłym zalecane jest, aby nieie przekraczać zużycia 1A

При длительном использовании ин е рекомендуется превышать потребление тока 1А

في نظام متواصل ننصح بعدم تجاوز إستهلاك يساوي 1 أمبير

## Instrucciones de seguridad / Instruções de segurança / Conditions générales d'installation / Safety instructions / Istruzioni per la sicurezza / Sicherheitsrichtlinien für Netzteil / Ważne instrukcje bezpieczeństwa / Важные инструкции по безопасности / تعليمات السلامة:

### ES

■ No tapar las ranuras de ventilación y dejar espacio alrededor del equipo ■ No instalar el equipo en ambientes agresivos, cerca de fuentes de calor y en sitios con alto nivel de acidez y humedad ■ No exponer el equipo a impactos mecánicos, caídas, golpes y vibraciones, proteger de objetos extraños (polvo, líquidos, insectos...) ■ Conectar el equipo a una base de enchufe cascana y fácilmente accesible. Para desconectar tirar del enchufe y no del cable. Fijar a la pared ■ No conectar a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones estén efectuadas.

### PT

■ Não obstruir as ranhuras de ventilação e deixar espaço à volta do equipamento ■ Não instale o equipamento em ambientes agressivos, perto de fontes de calor e locais com elevada acidez e humidade ■ Não exponha o equipamento a impactos mecânicos, choques e vibrações, protegidos de objetos estranhos. (pó, líquido, insetos...) ■ Ligar o equipamento a uma tomada eléctrica acessível. Para desligar o equipamento da rede puxe a ficha e não pelo cabo. Recomenda-se a fixação do equipamento ■ Não ligue o cabo de alimentação até que todas as ligações tenham sido efectuadas.

### FR

■ Ne pas obstruer les entrées de ventilation et laisser de l'espace autour de l'appareil ■ Ne pas placer l'appareil dans un environnement agressif, près d'une source de chaleur ou dans un milieu fortement acide ou humide ■ Ne pas exposer l'appareil à des impacts mécaniques, chutes ou vibrations; il doit être protégé des éléments extérieurs (poussière, liquides, insectes...) ■ Brancher l'appareil à une prise située à proximité et facilement accessible. Pour débrancher tirer sur la prise et jamais sur le câble. Installation en fixation murale ■ Ne jamais brancher l'appareil sur le secteur avant que tous les raccordements ne soient effectués.

### EN

■ Please allow air circulation around the equipment and do not ob-

struct its ventilation system ■ Do not install the equipment in harsh environments, near heat sources and places with high acidity and moisture ■ Do not expose the equipment to mechanical impact, shock and vibration, and protect from outside objects. (dust, splash, insects...) ■ Connect the equipment to a close and easily accessible plug. To disconnect pull the plug and not the cord. Secure the equipment ■ Do not connect the equipment to the mains until all the other connections have been made.

### IT

■ Non ostruire le aperture di ventilazione e lasciare spazio intorno all'apparato ■ Non installare l'apparato in ambienti ostili, nei pressi di sorgenti di calore, o in luoghi ad alto livello di acidità e umidità ■ Non esporre l'apparato ad urti meccanici, cadute, colpi e vibrazioni, proteggersi da oggetti esterni (polvere, liquidi, insetti...) ■ Collegare l'apparato ad una presa di corrente vicina e facilmente raggiungibile. Per scollegare tirare la spina e non il cavo. Fissare al muro ■ Non collegare alla rete elettrica prima di aver effettuato tutte le connessioni.

### DE

■ Decken Sie niemals die Lüftungsschlitze ab ■ Stellen Sie den Receiver nicht in die Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizkörpern oder offenem Feuer und icht in die Nähe von Geräten mit starken Magnetfeldern wie z. B. Lautsprechern ■ Verhindern Sie starke Vibrationen, Erschütterungen, Flüssigkeiten, Staub... ■ Der Netzstecker muss frei zugänglich und nah sein. Ziehen Sie nur am Netzstecker und nicht am Netzkabel ■ Beenden Sie alle Arbeiten bevor Sie das Gerät anschließen.

### PL

■ Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych. Zapewnij wolną przestrzeń wokół urządzenia ■ Nie należy narażać urządzenia na uderzenia mechaniczne, wstrząsy i wibracje. Chronić urządzenie od ciał obcych (kurzu, cieczy, owadów...) ■ Gniazdo zasilania, do którego ma zostać podłączone urządzenie, musi być łatwo dostępne i znajdować się blisko urządzenia. Odłączając urządzenie od zasilania należy ciągnąć za wtyczkę, nigdy za przewód zasilający. Zalecane mocowanie urządzenia na ścianie ■ Nie należy podłączać urządzenia do zasilania do momentu podłączenia pozostałych przewodów.

### RU

■ Не закрывайте отверстия устройства, предназначенные для вентиляции, оставьте вокруг свободное пространство ■ Не устанавливайте устройство в агрессивной среде, вблизи от

источников тепла и в местах с повышенной кислотностью или влажностью ■ Не подвержайте устройство механическим воздействиям, ударам и вибрации и защитите его от посторонних предметов (пыли, брызг, насекомых...) ■ Для подключения устройства в сеть используйте ближайшую розетку. Для отключения от сети - не тяните за кабель ■ Не включайте устройство в сеть до того, как будут сделаны все остальные соединения.

### AR

التأكد من إن الأجهزة مركبة في مكانٍ حيث التهوية موجودة  
عدم تركيب الأنظمة في بيئة قاسية، أو جانب مصادر حموضة أو رطوبة  
عدم إخضاع الأنظمة إلى صدمات، وارتجاجات، والحماية من العناصر الخارجية (غبار، ماء، حشرات...)

تركيب النظام قرب مقبس كهربائي قريب. للفصل من التيار الكهربائي، عدم جذب الشريط الكهربائي

عدم وصل المعدات إلى التيار، إلا حين يتم توصيل جميع المعدات الأخرى

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD ■ DECLARATION OF CONFORMITY  
■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE ■ DECLARATION OF CONFORMITTE  
■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
■ KONFORMITÄTSSERKLÄRUNG ■ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ  
■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ■ ДЕКЛАРАЦИЯ  
СООТВЕТСТВИЯ ■ بيان المطابقة  
► [www.televes.com](http://www.televes.com)

Televes, S.A., CIF: A15010176, Rua/Benefica de Conxo, 17, 15706 Santiago de Compostela, SPAIN, tel.: +34 981 522200, televes@televes.com.  
Произведено в Испании.

Дата изготовления указана на упаковочной этикетке:  
D. мм/гг (мм = месяц / гг = год).

